



# Sherpa

## Versione tecnologica Tech versions



Cod. N955

COD.ISO 18.30.08.009

- Portata 130 kg.
- Nuova elettronica che caratterizza la macchina rendendola ancora più affidabile con prestazioni migliori.
- Comfort estremo di marcia con arresti e partenze soft.
- Nuovo pannello comandi semplice ed intuitivo.
- Display multifunzione posizionato sul pannello comandi del timone, fornisce all'utente un sistema di autodiagnosi integrato della macchina ed informazioni costanti per una guida assistita del mezzo.
- Pulsante di arresto di emergenza.
- Cintura di sicurezza.
- Comandi di blocco / sblocco e sicurezza timone collocati sulla parte superiore dello stesso che ne semplificano l'accesso e l'utilizzo.
- Bracci di appoggio per fissaggio carrozzina richiudibili.
- Poggiatesta regolabile ed estraibile.
- Barra di aggancio carrozzina regolabile in altezza e larghezza con morsetti di serraggio snodabili.
- Caricabatterie esterno (versione standard).
- Ruote di manovra autobilanciate per un immediato utilizzo in piano.
- Dispositivo manuale per la movimentazione di emergenza

- Load 130 kg.
- New electronic making the machine even more reliable with better performances.
- High driving comfort also thanks to soft breaks and departures.
- New easy and intuitive control panel.
- Multifunctional display positioned on tiller control panel, it supplies to the customer a self-diagnosis system integrated in the machine and stable information for a machine assisted-guide.
- Emergency stop button.
- Safety belt.
- Release and safety controls of the tiller placed on the tiller upper part itself that facilitate access and use.
- Fastening wheelchair folding supportive arms.
- Adjustable and removable headrest.
- Height and width adjustable Wheelchair hooking bar with adjustable clamps.
- External battery-charge (standard version).
- Auto-balanced manoeuvre wheels for an immediate surface use.
- Emergency movement manual device.



Cod. N956

- Portata 150 Kg.
- Stesse caratteristiche del modello N955 su una struttura rinforzata per garantire una portata maggiore.
- Load 150 Kg.
- Same features as the model N955 on a reinforced structure to ensure a greater payload.

Cod. N957

COD.ISO 18.30.08.009

- Montascale a cingoli con ruote di manovra a scomparsa motorizzate
- Portata 130 Kg.
- Oltre alle caratteristiche del modello N955, Sherpa N957 è dotato di 2 ruote motorizzate attivabili in fase di manovra direttamente dal timone, che forniscono alla macchina grande agilità di manovra in piano.
- Tracked stair climber with 2 motorized rollaway castors
- Load 130 Kg.
- In addition to the N955 features, Sherpa N957 is equipped with 2 motorized wheels that can be activated during the landing manoeuvring, directly from the tiller granting agility to the device.



Dispositivo Ruote motorizzate  
Electrical moving system  
on the landing



# Caratteristiche tecniche

## Technical features



- Poggiatesta regolabile.
- *Adjustable headrest*



- Maniglia anteriore per il sollevamento e/o trasporto manuale del montascale
- *Manual device for the machine's movement in case of breakdown.*



- Ruote trazionate antiribaltamento (solo N959TM)
- *Rollover drive wheel (only N959TM).*



- Comandi di aggancio/sgancio e sicurezza sul timone (escluso N900 e N902)
- *The coupling/uncoupling controls and safety controls on the tiller (except N900 and N902).*



Escluso N902  
Except N902

- Comandi sul manubrio:
- Pulsante marcia avanti.
- Pulsante marcia indietro.
- Pulsante di emergenza.
- Display multifunzione.
- Chiave magnetica.

- Control buttons on the tiller:*
- *Forward button.*
- *Reverse button.*
- *Emergency button.*
- *Multifunctional display.*
- *Magnetic key.*



Solo per N902  
Only for N902

- Comandi sul manubrio:
- Pulsante marcia avanti.
- Pulsante marcia indietro.
- Pulsante di emergenza.
- Indicatore di pendenza.
- Chiave magnetica.

- Control buttons on the tiller:*
- *Forward button.*
- *Reverse button.*
- *Emergency button.*
- *Inclination indicator.*
- *Magnetic key.*



- Ruote di manovra autobilanciate per un immediato utilizzo all'arrivo sul pianerottolo
- *Directional autoadjustable wheels for a prompt use at the arrival on the floor.*



- Braccetti richiudibili di appoggio ruota carrozzina (escluso N900 / N959TM)
- *Folding lower support-arms for wheelchair (except N900 / N959TM).*



- Manovella per la movimentazione manuale in caso di guasto, alloggiata direttamente sul timone (escluso N956 / N959TM)
- *Crank side to manual handling in case of failure, directly on the tiller (except N956 / N959TM)*



- Punto di equilibrio: indica il punto entro il quale occorre arrestare la marcia ed inclinare il mezzo rispettivamente indietro o in avanti
- *Balance point: indicates the point at which the device must be stopped and tilted either backward or forward*



- Caricabatteria esterno (interno a richiesta solo per N902):
- Controllo elettronico della ricarica.
- Indicatore di ricarica.
- Protezione di polarità inversa e corto circuito.
- Dispositivo controllo presenza cavo di alimentazione

- External battery charger (internal on demand only for N902):*
- *Electronic recharge control.*
- *Recharge indicator.*
- *Reverse polarity and short circuit protection.*
- *Power cable detection device.*



- Comandi pannello inferiore (Solo N900 / N902)
- Pulsante di servizio per azionamento marcia.
- Leva sicurezza blocco timone (solo N902).
- Leva sgancio timone (solo N902).
- Connettore di ricarica.

- Lower control panel (Only for N900 / N902):*
- *Forward/Reverse switch.*
- *Tiller safety lock (Only N902).*
- *Tiller detachment lever (Only N902).*
- *Charge connector.*



- Sistema di ruote motorizzate di manovra supplementari (solo N957 / N958 / N959TM).
- *Motorized manoeuvre additional wheels system (only for N957 / N958 / N959TM).*



- Dispositivo manuale per la movimentazione (escluso N956 / N959TM).
- *Manual device for the machine's movement in case of breakdown (except for N956/ N959TM).*



- N959TM con rampe in posizione di carico.
- *N959TM with ramps in loading position.*



- Nuovo versatile braccio telescopico per l'aggancio delle carrozzine.
- *New versatile telescopic arm for the attachment of wheelchairs.*





# Caratteristiche tecniche

## Technical features

Caratteristiche Features	N900	N902	N955	N956	N957	N958	N959TM
Peso dispositivo / Device weight	48 Kg	48 Kg	56 Kg	56,5 Kg	57,5 Kg	59,5 Kg	74 Kg
Peso timone / Tiller weight	9 Kg	9 Kg	12 Kg	12 Kg	12 Kg	14 Kg	14,5 Kg
Carico massimo consentito / Maximum load	130 Kg	130 Kg	130 Kg	150 Kg	130 Kg	130 Kg	150 Kg
Altezza massima gradino / Max height step	24,5 cm	24,5 cm	23 cm	23 cm	23 cm	23 cm	23 cm
Larghezza scala minima / Minimum stairs width	72 cm	72 cm	72 cm	72 cm	100 cm	100 cm	100 cm
Spazio minimo di manovra / Minimum manoeuvring space	97x97 cm	97x97 cm	97x97 cm	97x97 cm	97x97 cm	90x95 cm	120x120 cm
Basculamento timone / Tilting tiller	Manuale Manual	Manuale Manual	Manuale Manual	Manuale Manual	Manuale Manual	Manuale Manual	Manuale Manual
Comandi di sicurezza e di blocco / Safety and block controls	Collocati a bordo macchina Placed on-board machine	Collocati a bordo macchina Placed on-board machine	Collocati a bordo del timone Placed on the tiller	Collocati a bordo del timone Placed on the tiller	Collocati a bordo del timone Placed on the tiller	Collocati a bordo del timone Placed on the tiller	Collocati a bordo del timone Placed on the tiller
Braccetti di appoggio ruota carrozzina / Lower support-arms for wheelchair	Fissi Fixed	Richiudibile Folding	Richiudibile Folding	Richiudibile Folding	Richiudibile Folding	Richiudibile Folding	Fissi Fixed
Spostamento sul piano / Moving on the floor	Sistema automatico a 4 ruote autobilanciate Automatic system with 4-wheel self-balancing	Sistema automatico a 4 ruote autobilanciate Automatic system with 4-wheel self-balancing	Sistema automatico a 4 ruote autobilanciate Automatic system with 4-wheel self-balancing	Sistema automatico a 4 ruote autobilanciate Automatic system with 4-wheel self-balancing	Sistema con 4 ruote autobilanciate e 2 motorizzate System with 4-wheel self-balancing and 2 powered castors	Sistema con 4 ruote autobilanciate e 2 motorizzate System with 4-wheel self-balancing and 2 powered castors	Sistema con 4 ruote autobilanciate e 2 motorizzate System with 4-wheel self-balancing and 2 powered castors
Potenza motore / Power motor	W 220	W 220	W 220	W 200	W 220	W 220	W 200
Tensione di alimentazione / Motor voltage	V 24	V 24	V 24	V 24	V 24	V 24	V 24
Tensione di ricarica / Recharge voltage	V 110-230	V 110-230	V 110-230	V 110-230	V 110-230	V 110-230	V 110-230
Velocità (mt. / min.) / Speed (mt. / min.)	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
Autonomia (piani) / Operating range (floors)	45	45	45	35	40	40	35
Autonomia in riserva (piani) / Operating range in reserve mode (floors)	5	5	5	3	4	4	3
Potenza assorbita in fase di ricarica / Power consumption during recharge	W 75	W 75	W 75	W 75	W 75	W 75	W 75
Giri motore / Motor turns	R.p.m. 925	R.p.m. 925	R.p.m. 925	R.p.m. 2.700	R.p.m. 925	R.p.m. 925	R.p.m. 2.700
Temperatura di uso e stoccaggio / Operating and storage temperature	°C -10 +50	°C -10 +50	°C -10 +50	°C -10 +50	°C -10 +50	°C -10 +50	°C -10 +50
Inclinazione massima / Max. slope	35°	35°	35°	35°	35°	35°	35°

- Azionamento tramite motoriduttore irreversibile e controllo elettronico con funzionalità di soft start e stop.
- Sistema autobloccante automatico del mezzo in caso di emergenza o interruzione di alimentazione.
- Pendenza massima superabile: 70% pari a 35°.
- Alimentazione: 24 VDC a controllo elettronico.
- Silenziosità di marcia: eliminazione dei rumori di tipo "clomp" alla partenza e all'arresto (assenza teleruttori).
- Comfort di marcia: partenze ed arresti soft, assenza di vibrazioni.
- Sicurezza: l'adozione di accorgimenti elettronici e meccanici garantiscono un elevato livello di sicurezza generale.
- Manutenzione: le parti soggette ad usura sono di facile sostituzione grazie all'agevole accesso e alla connettorizzazione dell'impianto elettrico.
- Design: moderno e funzionale.
- Qualità: gli standard di controllo applicati al processo produttivo garantiscono una elevata qualità del prodotto.

- Tra gli accorgimenti della sicurezza emergono:
- Motore con trasmissione meccanica di tipo "irreversibile".
  - Completa protezione degli organi in movimento per evitare l'intrusione di corpi estranei.
  - Dispositivo controllo presenza cavo di alimentazione con inibizione del funzionamento.
  - Sistema aggancio timone dotato di bloccaggio di sicurezza.
  - Riduzione delle emissioni elettromagnetiche.
  - Pulsante di emergenza per l'inibizione totale delle funzioni.
  - Dispositivo manuale per la movimentazione del mezzo in caso di guasto (tranne N956 / N959TM).
  - Struttura priva di aperture per la protezione dell'acqua e polvere come richiesto dalle norme vigenti.

- Powered by irreversible gear motor and electronic control with soft start and stop operation.
- Automatic self-braking system in case of emergency or power failure.
- Maximum gradient: 70% equal to 35°.
- Power input: 24 VD, electronically controlled.
- Silent movement: elimination of "clomp" noises at start-up and stopping (no electromagnetic switches).
- Driving comfort: soft starts and stops, no vibrations.
- Safety: electronic and mechanical features ensure a high level of safety.
- Maintenance: the parts subject to wear are easy to replace thanks to easy access and the electronic connection system.
- Design: modern and functional.
- Quality: the control standards applied to the production process ensure a top quality product.

- Special safety features include:
- Motor with "irreversible" mechanical transmission.
  - Moving parts are thoroughly protected to prevent debris from entering the device.
  - Power cord check with device to inhibit operation.
  - Tiller attachment system complete with safety lock.
  - Reduction of electromagnetic emissions.
  - Emergency button for total inhibition of functions.
  - Manual device for the movement of the machine in case of breakdown (except N956 / N959TM)
  - No opening structure for water and sand protection as requested by the current regulation.

## Accessori Accessories



### N9020

- Coppia pedane per carrozzine standard. (Solo N959TM)
- Pair of plates for standard wheelchair. (Only N959TM)



### N9011

- Coppia pedane per carrozzine con ruote da transit
- Couple of plates for wheelchair with transit wheels



### N9017

- Staffa bloccaggio pistone schienale carrozzina basculante e reclinabile.
- Bracket for locking the backrest piston on tilt-in-space wheelchairs.



### N9013A

- Coppia di pedane per carrozzina con ruote posteriori 300 mm. e per carrozzina basculante.
- Pair of plates for wheelchair with back wheels 300 mm. and for tilt-in-space wheelchairs.



### N9012

- Prolunga per carrozzina XL.
- Extension for XL wheelchairs.



### N9021 (Escluso N900)

- Braccio di aggancio telescopico di diverse misure, regolabile in larghezza e con regolazione morsetto attraverso volantino.
- The width-adjustable telescoping hooking arm adapts to various sizes and the clamp is adjustable with a handwheel.